

p. 37, 10–22

... ἡ		“ . . . that
ταϩωπε ρ [.] ϩ . [. . .] ἧγε	10	has become [. . .] the generation of the
νεα ἡἡρων[ε ετ]ἡζητ[οϥ] ἀλλὰ		people [who are] among [them], but
οϥεβολ ρἡ τ[γε]ἡεα ἡ[ἡἡ]οδ ἡ	12	it is from the generation of [the] great
ρῳμε τε : ε . [.] ε ἡεζοϥ		people. [. . .] the powerful
ϩἰα ἡδον ετ[.] οϥλε λα	14	authorities who [. . .], nor any
οϥε ἡλγἡαμ[ιϩ] ωἡ ἡαἰ		of the powers [. . .] those
ετετἡο ἡρο ρρ[λει] ἡζητοϥ	16	by which you rule.”
ἡτεροϥωτἡ εἡαἰ ἡδἡ ἡεϩ		When his disciples heard these things,
ἡαθητἡϩ αϥωτορτἡ ρἡ ἡεϥ	18	they each were troubled in their
ἡἡα οϥα οϥα ἡποϥδἡ εἡἡα		spirit. They did not find a word
ϫοοϩ ϫε οϥ : αϩει ψαροοϥ ἡ	20	to say. Another day Jesus came up
καἰροοϥ ἡδἡ ἡἡϩ ἡεϫαϥ ἡαϩ ϫε		to them. They said to him,
ἡϩαῶ ἡἡἡαϥ εροκ' ρἡ οϥρασοϥ	22	“Master, we have seen you in a vision
...	

p. 38, 10–23

...		“ . . .
ἡ[ϩεϫἰ εροϥἡ ἡ]ἡωἡε ἡνοἡ	10	[presenting] the offerings. And we
λε ἡἡἡρο[ϩκα]ρτερι ἡε >>>		kept waiting.”
ἡεϫ[α]ϩ ἡδἡ ἡ[ἡϩ] ϫε ρἡαω ἡἡἡ	12	[Jesus] said, “What are
ἡε ἡε [±] ἡτοοϥ λε		[. . .] like?” And they
ἡεϫαϥ [ϫε ροει]ἡε ἡεἡ εϥ	14	said, “[Some]
ἡἡϩ[εϥε ἡρε]βλοἡαϩ ϩἡτε		fast [for] two weeks;
ρἡκο[οϥε] δε εϥρ ἡϥϩαϩε ἡ	16	others sacrifice
ἡεϥωἡρε ἡἡἡ ἡἡοοϥ : ρἡ		their own children,
κοοϥε ἡἡεϥρἡοἡε εϥϩοϥ	18	others their wives, in praise
αϥω εϥἡβἡἡἡ ἡἡεϥεἡἡ >>		and in humility with each other;
ρἡκοοϥε εϥἡκοτκε ἡἡ ἡρο	20	others sleep with men;
οϥτ : ρἡκοοϥε εϥρ ρωβ εϩω		others are involved in slaughter;
τἡ ^{vac} ρἡκεκοοϥε εϥεἡρε ἡοϥ	22	others commit a multitude of sins and
ἡἡἡε ἡἡοβε ρἡ ἡνοἡ >>		deeds of lawlessness.

p. 42, 1–26

ⲧⲏⲣⲉⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲥⲛⲧⲡⲉⲛⲁⲩⲱ		under [heaven].” And
ⲛⲁⲓⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲛⲉⲣⲟⲟⲩ	2	[when the disciples heard] these
ⲛⲉⲓⲛⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥⲡⲉⲛⲁⲩⲱⲛⲁⲩⲱ		[things], they said to [him],
ⲭⲉⲛⲡⲓⲭⲉⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲉⲣⲟⲛⲁⲩⲱ	4	“Lord, help us and
ⲛⲉⲓⲛⲧⲟⲩⲩⲟⲩⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲁⲩⲱ >		save us.” Jesus said
ⲛⲉⲓⲛⲧⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ	6	to them, “Stop struggling
ⲭⲉⲛⲉⲓⲛⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲉⲣⲟⲛⲁⲩⲱ		with me. Each of you
ⲁⲓⲛⲙⲁⲩⲱⲧⲏⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲁⲩⲱ	8	has his star,
ⲁⲩⲱⲟⲩⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲁⲩⲱ		[and . . .] (of) the stars will
ⲭⲉⲛⲉⲓⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ	10	[. . .] what is his;
ⲁⲓⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ		[. . .] I was not sent
ⲱⲁⲧⲉⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ	12	to the corruptible generation but
ⲱⲁⲧⲉⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ		to the generation that is strong and
ⲛⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ	14	incorruptible. For
ⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ		no enemy
ⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ	16	has ruled [over] that generation,
ⲟⲩⲩⲟⲩⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ		nor any of the stars. Truly
ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ	18	I say to you (pl.),
ⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ		the pillar of fire will
ⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ	20	fall quickly, and that
ⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ		generation will not move [. . .]
ⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ	22	star(s).” And when Jesus had [said]
ⲟⲩⲩⲟⲩⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ		these things, he left and [took (?)] Judas
ⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ	24	Iscariot with him.
ⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ		He said to him, “The water [that (?) . . .]
ⲛⲉⲃⲁⲣⲟⲛⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ	26	(of?) the lofty mountain (is) from
(p. 43, 1) ⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱ		(p. 43,1) [. . .]

p. 53, 1–10

ουεζ [σαζηε	] . χπο		com[mand . . .] produced,
ειμη[τι	] ς ρη	2	except [. . .] among
νηεν[εα	] ετε		the gene[rations . . .] which
ταει . . . [ . . . ] . [	] αν	4	this [. . .].
αγω πεχαϥ ναϥ ηβι η[αγγε]λοϥ			And the [angel] said to him,
χε ερε πεκωνη ωωπ[ε] εγηπε		6	‘Your life will last for a designated
ηογοειω ηη νεκωηρε : vac			time, with your children.’ ”
ιουδας λε πεχαϥ ηηϥ [χε α]ω :		8	And Judas said to Jesus, “What
πε ηερογο ετφναων[η η]νοϥ			is the advantage of human life?”
ηβι [π]ρωη[ε] . . .		10	

p. 54, 1–9

η [	] τοοϥ		“[. . .] mountain (?)
η [	] ογοηη	2	[. . .] light
ε [	] . [.] οϥ		[. . .]
ρ [	] ε . . . εχ [. . .] ε ρωτε	4	[. . .] seek
η[σα π]εηηα ηηητηγηη :			[after the] spirit within you (pl.),
ητ[α]τητρεογοωη ρη τεει		6	which you (pl.) have let dwell in this
σαρξ : ρη ηγεηεα ηηαγγε			flesh (coming) from the generations of
α[οϥ :] ηηογτε δε αϥτ[ρ]εγ		8	the angels. But God caused
η [τ]εγνωϥηαλαμ . . .			knowledge to be brought to Adam . . .

p. 55, 1–18

αγω η[CE	]ϥOOY		and [they will . . .] evil,
αγω η[	] . OY	2	and [. . .]
[.] . ΗΥ[	] OYC		[. . .]
ηκ . [	] ηαι	4	[. . .] the aeons
ΩΗ ΕΥΕΙΝΕ ΝΕΥΓΕΝ[ΕΑ Ε]ΥΠΑ			that bring their generations which
ΡΙΣΤΑ ΜΗΟΟΥ Π̄ΣΑΚΛΑ[C AY]Ω :		6	represent them to Saklas. [And]
Μ̄Π̄Ν̄CΩC QNHY Π̄ΒΙ Π [. .] ΡΑΗΛ			after that [. .] rael ¹ will come
ΕΦΕΙΝΕ Π̄ΤΗΝΤCΗΟϩ[ΥC] Π̄ΦΥ		8	bringing the twelve tribes
ΛΗ ΗΠ[ΙΗΛ] ΕΒΟ[λ ρ]Η . [. . .] Π̄			of [Israel] from [. . .], and
CΕΡ̄ [ρ]Π̄ϩΑΛ Π̄CΑΚΛΑC [Π̄ΒΙ Π̄Γ(ΕΗ)]ΕΔ		10	[the generations] will all serve
ΤΗΡΟΥ ΕΥΡ ΗΟΒΕ [ΟΗ ρ]Η ΠΑΡΑΗ			Saklas, [also] sinning in my name.
ΑΓΩ {ΑΓΩ} QHAP Ε[ΡΟ Π̄ΒΙ] Π̄ΕΚCΙΟΥ		12	And {and} your star will ru[le]
ΕΧ̄Π̄ Π̄ΜΕϩ̄Μ̄Π̄Τ[ΩΟΜ]ΤΕ ΝΑΙΩ			over the [thir]teenth aeon.”
Μ̄Π̄Ν̄CΩC ΛΕ ΑC[ΩΒ]Ε Π̄ΒΙ ῙΠ̄C		14	And after that Jesus [laughed].
ΠΕΧΑC Π̄[ΒΙ ΙΟΥΔΑC] ΧΕ Π̄CΑϩ			[Judas] said, “Master,
ΕΤΒ[Ε ΟΥ ΚΩΒΕ Π̄CΩΗ :] ΑCΟΥΩ		16	why [are you laughing at us]?”
Ωϩ̄ Η[ΒΙ ῙΠ̄C ΠΕΧΑC Χ]Ε ΕΕΙCΩ			[Jesus] answered [and said], “I am
ΒΕ Π̄[CΩΤ]Η Δ[Ν : ΑΛ]ΔΑ ...		18	not laughing [at] you (pl.) but . .

p. 56, 1–18

Π̄Τ [	ϩ̄Π̄ ΠΑΡΑΗ		“[. . . in] my name
ϩ̄ [	] ΜΗ >>	2	[. . .]
ϥ [	] Π̄ [. . .]		[. . .]
Τ . [	] . [ ] QHA	4	[. . .] will
QΦ[Τ]ϥ ΕΒΟΛ Π̄ΤΓΕΝΕΑ ΤΗΡC			destroy the entire generation
ΝΑΔ[Α]Π̄ Π̄ΡΗΗΚΑϩ ΠΕΤΡ̄ :		6	of the earthly man Adam.
ΦΟ[ΡΕΙ] Π̄ΜΟΙ ΡΑCΤΕ CΕΝΑΡ̄			Tomorrow they will torment
ΒΑ[CΑΗ]ΙCΕ Π̄ΜΟC : ϩ̄ΑΗΗΗ		8	the one who bears me. Truly
†[ΧΩ Π̄]ΜΟC ΝΗΤ̄Π̄ ΧΕ Μ̄Π̄			I [say] to you (pl.), no
ΔΔΟΥ[Ε Π̄]ΔΙΧ Η[Ρ]ΩΗΕ ΕΦ[Α]C		10	hand of a mortal human [will]
ΜΟΥ [ΗΑΡ̄ Η]ΟΒΕ ΕΡΟΙ : <i>vacat</i>			sin against me.
ΑΛΗΘΩC [†Χ]Ω Π̄ΜΟC ΝΑΚ' ΙΟΥ		12	Truly [I] say to you, Judas,
ΔΔ ΧΕ Η[ΕΤΤ]ΑΛΕ ΘΥCΙΑ Εϩ̄Ρ̄Δ̄İ			those [who] offer sacrifices to
ΝCΑΚΛΑ[C	] OY ΤΗΡΟΥ	14	Saklas [will (?)] all [. . .], ²
ΧΕ Ηϩ̄ [	] . ϩ̄İ		since [. . .]
Χ̄Π̄ Π [	] . ΤΗ	16	upon the [. . .] all
ΡΟΥ . [ . ] . [	] . Ε .		of them [. . .]
ϩΩΒ ΗΗΗ Ε[Υ]ϩ̄OΟΥ ...		18	everything that is evil. ...

¹ Who is this? Israel or Istraël, angel of Israel? Cf. Bonner 171 (p. 281).

² Perhaps restore to read [CΕΝΑΗ]ΟΥ, “will die”? Apparently what is to be restored here should be a short intransitive verb with one (or two?) opening letters before the concluding ΟΥ, in a future tense. Are there other viable possibilities?

